

2000

CHAPTER 51

An Act to amend
The Interpretation Act, 1995
and to make consequential
amendments to other acts

2000

CHAPITRE 51

Loi modifiant la
Loi d'interprétation
de 1995 et édictant des
modifications corrélatives

2000

CHAPTER 51

An Act to amend *The Interpretation Act, 1995* and to make consequential amendments to other Acts

(Assented to June 27, 2000)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Interpretation Amendment Act, 2000*.

S.S. 1995, c.I-11.2, new sections 23 to 23.2

2 Section 23 of *The Interpretation Act, 1995* is repealed and the following substituted:

“Persons who may act for minister

23(1) Where an enactment directs or empowers a minister of the Crown to do an act or thing, or otherwise applies to the minister by the minister’s name of office, a reference in that enactment to the minister includes:

- (a) another minister acting for the minister;
- (b) if the office is vacant, a minister designated to act in the office;
- (c) the successor in the office of the minister; and
- (d) the minister’s deputy minister or a person acting as deputy minister.

(2) Where an enactment directs or empowers a minister of the Crown to do an act or thing, that act or thing may be done on the minister’s behalf by any person appointed to serve in the department over which the minister presides if:

- (a) the minister has, in writing, authorized that person, by name or by office, to do the act or thing; or
- (b) that person is appointed to serve in a capacity appropriate to the doing of the act or thing whether or not he or she, or any other person, was authorized by the minister to do the act or thing.

(3) In this section, ‘**department**’ means a department, secretariat or other similar agency of the executive government of Saskatchewan and includes the Office of the Executive Council.

2000

CHAPITRE 51

Loi modifiant la *Loi d'interprétation de 1995* et édictant des modifications corrélatives

(Sanctionnée 27 juin, 2000)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte:

Titre abrégé

1 *Loi de 2000 modifiant la Loi d'interprétation de 1995.*

Modification du chapitre I-11,2 des L.S. 1995, nouveaux articles 23 à 23.2

2 *L'article 23 de la Loi d'interprétation de 1995 est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

«Exercice des pouvoirs ministériels

23(1) La mention dans un texte d'un ministre de la Couronne par son titre ou dans le cadre de ses attributions vaut mention:

- a) de tout autre ministre agissant en son nom;
- b) en cas de vacance de la charge, du ministre investi de sa charge;
- c) de ses successeurs à la charge;
- d) du sous-ministre ou du suppléant de celui-ci.

(2) Les pouvoirs ou les attributions d'un ministre de la Couronne mentionnés dans un texte peuvent être exercés au nom du ministre par toute personne nommée au ministère en cause dans l'un ou l'autre des cas suivants:

- a) le ministre l'a autorisée par écrit à cette fin, par son titre ou dans le cadre de ses attributions;
- b) la personne a la compétence voulue, qu'elle ou une autre personne ait été autorisée ou non à cette fin par le ministre.

(3) Au présent article **«ministère»** désigne les ministères, secrétariats d'État ou autres organismes semblables de l'exécutif de la Saskatchewan, dont le bureau du Conseil exécutif.

“Application of section 23

23.1(1) Unless an enactment expressly provides otherwise, section 23 applies to every act or thing that a minister may do pursuant to an enactment, whether it is administrative, legislative, judicial or otherwise and whether or not it involves the holding of an opinion or the reaching of a conclusion by a minister.

(2) For the purposes of subsection (1), where the act or thing to be done involves the holding of an opinion or the reaching of a conclusion by a minister, that act or thing may be done by a person mentioned in section 23 on the basis of that person’s opinion or conclusion.

(3) A minister may, in writing, restrict the authority of a person, by name or by office, to do an act or thing on behalf of the minister pursuant to subsection 23(2).

(4) Section 23 does not:

(a) authorize any person mentioned in clause 23(1)(d) or subsection 23(2) to exercise any authority conferred on a minister to enact a regulation within the meaning of *The Regulations Act, 1995*; or

(b) restrict a minister’s authority to do any act or thing that may be done by any person pursuant to section 23.

(5) Section 23 applies whether or not the office of a minister is vacant.

“Public officers

23.2(1) Where an enactment directs or empowers a public officer to do an act or thing, or otherwise applies to the public officer by the public officer’s name of office, a reference in that enactment to the public officer:

(a) includes a person acting for the public officer or appointed to act in the office;

(b) includes his or her deputy or a person appointed as his or her acting deputy; and

(c) applies to the person for the time being charged with the execution of the powers and duties of that office.

(2) This section applies whether or not the office of a public officer is vacant”.

S.S. 1995, c.V-6.011 amended

3 Section 27 of *The Victims of Crime Act, 1995* is repealed.

S.S. 1998, c.W-13.12 amended

4 Section 5 of *The Wildlife Act, 1998* is repealed.

Coming into force

5 This Act comes into force on assent.

«Application de l'article 23

23.1(1) Sauf disposition expresse contraire, l'article 23 s'applique à tous les actes qu'accomplit le ministre et à toutes les mesures qu'il prend en vertu d'un texte, que ces actes ou ces mesures soient ou non d'ordre administratif, législatif ou judiciaire ou qu'à cette fin le ministre doive formuler une opinion ou parvenir à une conclusion.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), lorsque l'acte à accomplir ou la mesure à prendre oblige le ministre à formuler une opinion ou à parvenir à une conclusion, l'acte peut être accompli ou la mesure peut être prise par une personne mentionnée à l'article 23 sur le fondement de l'opinion ou de la conclusion de cette personne.

(3) Le ministre peut, par écrit, limiter la compétence de la personne, par son titre ou dans le cadre de ses attributions, lui permettant d'accomplir un acte ou de prendre une mesure au nom du ministre en vertu du paragraphe 23(2).

(4) L'article 23:

a) n'autorise pas la personne mentionnée à l'alinéa 23(1)d) ou au paragraphe 23(2) d'exercer le pouvoir conféré au ministre de prendre des règlements au sens de la *Loi d'interprétation de 1995*;

b) ne limite pas la compétence du ministre lui permettant d'accomplir tout acte ou de prendre toute mesure pouvant être accompli ou prise par toute personne visée à l'article 23.

(5) L'article 23 s'applique, que la charge du ministre soit vacante ou non.

«Fonctionnaires publics

23.2(1) La mention dans un texte d'un fonctionnaire public par son titre ou dans le cadre de ses attributions:

a) vaut mention de son suppléant ou de la personne investie de sa charge;

b) vaut mention de son adjoint ou du suppléant de celui-ci;

c) s'applique au titulaire de la charge effectivement en poste.

(2) Le présent article s'applique, que la charge du fonctionnaire public soit vacante ou non».

L.S. 1995, ch. V-6,011, modification

3 L'article 27 de la *Loi de 1995 sur les victimes d'actes criminels* est abrogé.

L.S. 1998, ch. W-13,12, modification

4 L'article 5 de la *Loi de 1998 sur la conservation de la faune* est abrogé.

Entrée en vigueur

5 La présente loi entre en vigueur sur sanction.

REGINA, SASKATCHEWAN
Printed by the authority of
THE QUEEN'S PRINTER
Copyright©2000

Imprimé par l'Imprimeur
de la Reine pour la Saskatchewan
REGINA, (SASKATCHEWAN)
©2000